



**Asamblea General  
Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/45/318✓  
S/21370  
22 de junio de 1990  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLES

ASAMBLEA GENERAL

Cuadragésimo quinto período de sesiones  
Temas 29, 71 y 144 de la lista preliminar\*  
LA SITUACION EN EL AFGANISTAN Y SUS  
CONSECUENCIAS PARA LA PAZ Y LA  
SEGURIDAD INTERNACIONALES  
EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION  
SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD  
INTERNACIONAL  
ARREGLO PACIFICO DE CONTROVERSIAS ENTRE  
ESTADOS

CONSEJO DE SEGURIDAD

Cuadragésimo quinto año

Carta de fecha 21 de junio de 1990 dirigida al Secretario General por  
el Representante Permanente del Afganistán ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle adjunto un mensaje de la Loya Jirgah del pueblo del Afganistán dirigido a usted en relación con el arreglo político de los problemas en el Afganistán y la región circundante (véase el anexo).

Tengo además el honor de solicitar que la presente carta y su anexo se distribuyan como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 29, 71 y 144 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Noor Ahmad NOOR  
Embajador  
Representante Permanente

\* A/45/50.

Anexo

MENSAJE DE LA LOYA JIRGAH DEL PUEBLO DEL AFGANISTAN  
AL SECRETARIO GENERAL

En primer lugar, deseamos transmitirle el agradecimiento más profundo del pueblo del Afganistán, por conducto de la Alta Tribuna de la Loya Jirgah, de fecha 28 y 29 de mayo de 1990, por los esfuerzos eficaces que ha desplegado en relación con el arreglo político de los problemas en el Afganistán y la región circundante.

A la luz de los nuevos acontecimientos que han tenido lugar en el mundo y en la sociedad afgana, la expansión de la reconciliación nacional y las propuestas recibidas de diversas fuentes, la Loya Jirgah ha aprobado algunas enmiendas a la Constitución que abren el camino para que haya un mayor entendimiento entre los afganos y se amplíe la democracia. El primer artículo de la Constitución enmendada consagra el carácter islámico del Afganistán.

Además, no se hace referencia alguna a la posición privilegiada del Partido Popular Democrático del Afganistán establecida en el preámbulo de la anterior Constitución y se reconoce que el pluralismo político constituye la base del futuro sistema político del país.

Se establecen principios para la celebración de elecciones generales, equitativas, libres, secretas y directas y se declara la imparcialidad y el carácter no partidista de jueces y abogados. Se prevé la investigación de las acusaciones formuladas contra las altas autoridades estatales. Con arreglo a las enmiendas, aquellos cuyos propios padres no sean afganos o estén casados con mujeres cuyos padres no sean afganos no podrán ocupar puestos militares o civiles de categoría superior ni ingresar en el cuerpo diplomático.

Se ha ampliado el ámbito de actividades socioeconómicas del sector privado y ha cesado o se ha reducido el monopolio o el control del Estado sobre dichas actividades.

Teniendo en cuenta los intereses nacionales del Afganistán, se alientan las inversiones extranjeras, se permite la creación de empresas, instituciones educativas y bancos extranjeros y se prevé una base propicia para dar carácter legal a la neutralidad y desmilitarización permanentes del Afganistán.

La Loya Jirgah apoyó el mecanismo propuesto por el Presidente del Afganistán para atender a las peticiones y demandas del pueblo afgano por medio de elecciones generales, libres, equitativas, secretas y directas bajo los auspicios de las Naciones Unidas; con arreglo a ese mecanismo, se prevé un período para calmar la situación en el que se establecerán las condiciones preliminares para un diálogo, que comprenderán la celebración de un referéndum, una cesación del fuego parcial o total y el regreso de los refugiados.

Al iniciarse el diálogo, comenzará un período de transición que continuará hasta que se forme un nuevo gobierno elegido.

Durante ese período, se convocará una conferencia nacional de paz y se establecerán comisiones para preparar las elecciones y redactar la Constitución y la Ley Electoral. Se celebrará una Loya Jirgah para ratificar la Constitución y elegir al Presidente.

Se organizarán las elecciones parlamentarias con arreglo a la legislación y se formará un nuevo gobierno elegido que resulte aceptable a todos para que se haga cargo de los asuntos del país.

Se convocará una conferencia internacional supervisada por las Naciones Unidas para abordar las dimensiones externas del problema y llegar a un acuerdo sobre una prohibición simétrica del suministro de armas a todas las partes beligerantes, la observancia estricta de los acuerdos de Ginebra, el carácter legal de la neutralidad y desmilitarización permanentes del Afganistán y la búsqueda de ayuda internacional para la recuperación del país.

Profundamente convencida del valioso papel que desempeñan las Naciones Unidas en la solución de los problemas internacionales, la Loya Jirgah del pueblo del Afganistán juzga conveniente pedir una vez más, por conducto suyo, una contribución más activa por parte de los que tienen en consideración la cuestión de la paz y la reconstrucción del Afganistán. La Loya Jirgah del pueblo del Afganistán considera apropiado expresar agradecimiento por la ayuda económica y humanitaria internacional prestada al pueblo del Afganistán bajo la supervisión de las Naciones Unidas.

Las nuevas disposiciones existentes en el Afganistán, que son el fruto de la nueva responsabilidad asumida por los líderes y el pueblo del Afganistán con respecto al destino del país y los acontecimientos mundiales más recientes, hacen abrigar esperanzas de que se logren auténticos progresos con miras a la solución política del problema afgano. Del mismo modo, el papel cada vez más importante de las Naciones Unidas en la solución de las controversias nacionales y mundiales convence a la opinión pública mundial de la conveniencia de un arreglo político de la cuestión afgana y la futilidad del concepto de una solución militar.

Con la retirada completa de las tropas soviéticas conforme a los acuerdos de Ginebra, que han supuesto una combinación realista y correcta de las políticas y medidas del Estado del Afganistán con los valores islámicos, las tradiciones nacionales y las necesidades del mundo contemporáneo, se ha logrado acrecentar de manera óptima el nivel de entendimiento, diálogo y negociación entre el Estado y la oposición.

El logro de la reconciliación nacional y la presentación de propuestas concretas y prácticas, encaminadas principalmente a formar un gobierno por medio de elecciones libres, imparciales, equitativas, generales y directas bajo la supervisión de las Naciones Unidas, demuestran la actitud sincera y la buena voluntad del Estado del Afganistán en lo que se refiere al establecimiento inmediato de la paz y la seguridad en el país. Como manifestación suprema de la voluntad y determinación del pueblo, la Loya Jirgah cree que el Estado del Afganistán, bajo el liderazgo del Presidente Najibullah, realizará esfuerzos, de acuerdo con sus políticas honradas y flexibles, por aplicar los acuerdos de Ginebra

A/45/318  
S/21370  
Español  
Página 4

y las resoluciones de la Asamblea General y ampliar el proceso de reconciliación nacional y de un diálogo nacional entre los afganos. El Estado armonizará sus medidas encaminadas a poner fin a la guerra y el derramamiento de sangre en el país con las medidas de las Naciones Unidas. El pueblo del Afganistán sabe perfectamente que si usted continúa ejerciendo sus buenos oficios se acelerará la solución del problema.

Por consiguiente, los participantes en la actual Loya Jirgah confiamos en que a través de los esfuerzos que usted realiza se acelere la búsqueda de una solución política y se ayude a nuestro pueblo a poner fin a la guerra y atraer asistencia internacional para su rehabilitación socioeconómica. La existencia de un Afganistán pacífico, neutral y desmilitarizado coincide con los intereses y demandas de los afganos y de todos los países del mundo y de la región.

Sírvase aceptar el agradecimiento de los participantes de la Loya Jirgah por sus constantes esfuerzos con respecto al Afganistán.

-----